

Reise ins Mittelalter

Im „Klosterhotel“ *San Gabriele* in Rosenheim können Sie eine romantische Zeit verbringen, ohne ein Gelübde ablegen zu müssen. Gott sei Dank, denn vor allem die exquisite Küche ist eine echte Sünde wert!



1. und 2. Hotel San Gabriele und Restaurant // Convento: Die ansprechende Fassade des Hotels wurde auf alt getrimmt, um das Flair eines Klosters aufleben zu lassen. 3. Genuss pur: Frühstück unter freiem Himmel. 4. und 5. Die mittelalterlichen Gewölbe und aufwendigen Details bieten den perfekten Rahmen für gesellige Stunden.

БАВАРИЯ РОЗЕНХАЙМ

Путешествие в средневековье.

В гостинице «под монастырь» «Сан Габриэль» Вы можете романтично провести время без обетов и обещаний. Слава Богу, что прежде всего эксклюзивная кухня стоит греха.

1 и 2. Гостиница «Сан Габриэль» и ресторан «Иль Конвенто»: фасад гостиницы отделан под старину, чтобы придать зданию вид монастыря. 3. Завтрак под открытым небом. 4 и 5. Средневековые своды и трудоёмкие детали располагают к раскрепощённому времяпровождению.

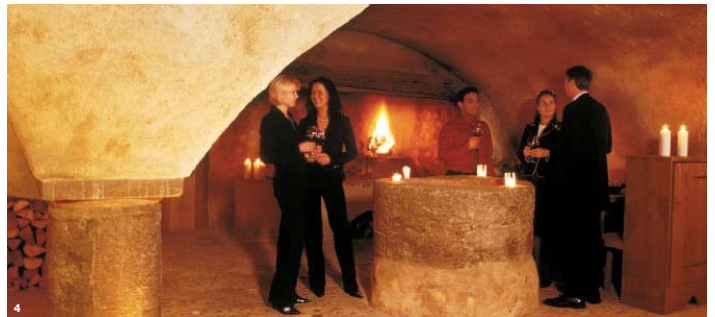
ОБЪЕКТ

РАСПОЛОЖЕНИЕ Сан Габриэль стоит в районе Розенхайма Хайлиг Блут. ГОД ПОСТРОЙКИ Здание было перестроено в 2002-2005 гг. по образцу монастыря. КАТЕГОРИЯ Гостиница и ресторан. РАЗМЕР 38 индивидуально оформленных комнат.

Едва верится при пребывании в «Сан Габриэле», что речь идёт не о «настоящем» старинном монастыре. Строеие было вновь вызвано к жизни под руководством архитектора Рудольфа Рехеля между 2002 и 2005 годами. Не осталось и следа от исторических стен 13 и 14 века. Перед удивительным преображением на этом месте стояла также гостиница, но изношенная и нуждающаяся в ремонте. Владелец Марио Маттера управлял тогда – да и сегодня тоже – наряду с гостиницей именитым рестораном в центре Розенхайма под названием «Иль Монастеро», который своей средневековой обстановкой обеспечивает фурур.

Здесь можно прекрасно сбежать от серых будней.

Неудивительно, что проворный владелец, когда пришло время обновить гостиницу, также хотел сделать из неё «монастырь». «Я хотел, чтобы наши гости в «Сан Габриэле» при всём современном комфорте ощущали особый дух древнего монастыря» - говорит Марио Маттера. Большая часть нашего открытого в январе 2005 года заведения имеет крестообразные своды, которые придают зданию совершенно индивидуальный характер». «Сан Габриэль»



→ DAS OBJEKT

LAGE San Gabriele steht im Rosenheimer Stadtteil Heiligblut. **BAUJAHR** Das Gebäude wurde von 2002 bis 2005 nach klösterlichem Vorbild umgebaut. **KATEGORIE** Hotel und Restaurant. **GRÖSSE** 38 individuell gestaltete Gästezimmer.

К аум zu glauben, dass es sich bei dem Anwesen *San Gabriele* in Rosenheim nicht um ein „echtes“ altherwürdiges Kloster handelt. Der Bau wurde nämlich unter Leitung von Architekt Rudolf Rechel zwischen 2002 und 2005 neu ins Leben gerufen – keine Spur also von histori-

schen Mauern, die auf das 13. oder 14. Jahrhundert zurückzuführen wären. Vor der wunderbaren Verwandlung hatte an dieser Stelle bereits ein Hotel gestanden, das jedoch sehr betagt und renovierungsbedürftig war. Besitzer Mario Mattered führte damals – und auch heute noch – neben seiner Tätigkeit im Hotelwesen





Hier kann man dem grauen Alltag wunderbar entfliehen

ein renommiertes Restaurant im Zentrum von Rosenheim namens *Il Monastero*, das mit seinem mittelalterlichen Ambiente für Furore sorgt. Kein Wunder, dass der geschäftstüchtige Hotelier, als es darum ging das Hotel zu erneuern, den Gedanken hegte, auch daraus ein „Kloster“ zu machen. „Ich wollte, dass

unsere Gäste im *San Gabriele* bei allem modernen Komfort das besondere Flair eines jahrhundertalten Klosters genießen können“, so Mario Mattera. „Ein großer Teil unserer im Januar 2005 eröffneten Anlage ist mit Kreuzgewölben versehen, die dem Haus seinen ganz individuellen Charakter verleihen.“ Das *San*

immet heute 38 individuell ausgestattete Zimmer. In manchen gibt es auch überdachte Betten, Wassermatratzen oder Whirlpools. Individuell angefertigte Möbel unterstützen die ungewöhnliche Atmosphäre. Wenn am Abend die Dunkelheit einbricht, verwandeln unzählige indirekte Lichtquellen, Kerzen und Feuerstellen die Räume in eine romantische Szenerie, die ihren Reiz sucht. Ein weiteres Highlight ist das hausinterne Restaurant *Il Convento*, das natürlich für die Hotelgäste zugänglich ist, aber auch externe Besucher mit seiner exquisiten Küche und dem ausgesuchten Weinkeller willkommen heißt. – Zusätzliche Informationen erfahren Sie direkt unter: Tel. 08031-26070, www.hotel-sangabriele.de



1 und 3. Alle Möbel wurden originalgetreu neu angefertigt, um den ursprünglichen Charakter eines Klosters nachzuahmen. 2. Im Kerzenschein entfalten die Räume eine besonders stimmungsvolle Wirkung. 4. Dieses malerische Fresko mit den drei Weisen aus dem Morgenland ziert eine der Hotelwände.

TEXT: BRIGITTA MIHL

FOTO: SAN GABRIELE, MARIO MATTERA

Gabriele verfügt heute über 38 unterschiedlich gestaltete Zimmer, welche teilweise sogar mit eigenem Himmelbett, Wasserbett oder Whirlpool ausgestattet sind. Eigens angefertigte Möbelstücke, die den mittelalterlichen Stil zitieren, unterstützen zudem die außergewöhnliche Atmosphäre. Wenn die Dämmerung am Abend hereinbricht, verwandeln unzählige indirekte Lichtquellen, Kerzen und Feuerstellen die Räumlichkeiten in eine romantische Szenerie, die ihren Reiz sucht. Ein weiteres Highlight ist das hausinterne Restaurant *Il Convento*, das natürlich für die Hotelgäste zugänglich ist, aber auch externe Besucher mit seiner exquisiten Küche und dem ausgesuchten Weinkeller willkommen heißt. – Zusätzliche Informationen erfahren Sie direkt unter: Tel. 08031-26070, www.hotel-sangabriele.de

TEXT: BRIGITTE MIHL
FOTOS: SAN GABRIELE, MARIO MATTERA

1. und 3. Alle Möbel wurden originalgetreu neu angefertigt, um den ursprünglichen Charakter eines Klosters nachzuahmen. 2. Im Kerzenschein entfalten die Räume eine besonders stimmungsvolle Wirkung. 4. Dieses malerische Fresko mit den drei Weisen aus dem Morgenland ziert eine der Hotelwände.